



ASCOLTA

"Ascolta" est un trio composé de jeunes femmes se posant des questions sur leurs racines, ou les racines de manière plus collective. Elles se connaissent d'y il ya plus longtemps, de leurs études en musiques actuelles au conservatoire de Chambéry, et se retrouvent des années après, avec l'envie de chanter ensemble, de mélanger leurs voix autour des musiques traditionnelles italiennes. Comme à l'origine de ces chansons, elles se transmettent ces mélodies et ces paroles de manière orale (sans partition, à l'oreille, et par cœur) et s'y jettent avec enthousiasme afin d'ajouter leur grain de sel !

Si suivant les régions de France les dialectes sont plus ou moins conservés, en Italie ils continuent d'être transmis et parlés.

L'Italie et la Savoie sont voisines et ont une histoire commune. Peut être est ce cette envie de ne pas laisser disparaître ces racines qui les rassemblent autour de cette musique ?

Giulia Romanelli, Juliette Furic et Lucile Vérité nous emmènent avec elles en voyage, au simple son de leur voix, à travers différentes régions d'Italie.

Voici des retrouvailles conviviales et frissonnantes grâce à ces chants du quotidien, des chants d'amour, des paroles de femmes, qui racontent l'Histoire de cette région du monde.



NOTE D'INTENTION

(Giulia ROMANELLI)

Vivant à Chambéry depuis 12 ans, je peux dire que mon rapport à mes origines italiennes a évolué au fil du temps.

L'année de mon arrivée, je me souviens de mon besoin de me mélanger à mes collègues français et de mon refus face à ma professeure de chant qui m'incitait à chanter un morceau en italien pour les auditions de fin d'année.

Je me souviens quelques années plus tard d'une envie timide de chanter des reprises italiennes avec mon duo d'animation musicale.

C'est grâce au travail au sein de la compagnie La Luce, et plus précisément dans L'Ombra, que mon intérêt envers mes origines a pris son envol.

Suite à la composition de « Noni », un morceau en patois piémontais sur un arrangement de musiques actuelles, j'ai eu l'envie de concevoir des créations musicales ou théâtrales sur la cuisine, les légendes, le patois et tout le bagage culturel qui est ou qui sera perdu avec le départ de mes grands parents.

ASCOLTA (« écoute ») est la première pièce de cet immense puzzle.

Le point de départ de ce groupe sont des chansons en italien ou en patois piémontais (Quel Mazzolin di Fiori, La Bergera, Ven che nduma) que mes grands parents me chantaient quand j'étais petite.

Le patois piémontais me fascine, car c'est une langue que je comprends, mais que je ne parle pas. Je trouve ça étrange car d'habitude nous avons besoin d'apprendre à parler ou à écrire une langue pour la comprendre. Le piémontais est pour moi quelque chose d'"inné" dont je comprends tout mais dont je ne peux rien transmettre.

J'ai l'impression qu'il sera toujours une partie de moi inachevée, quelque chose que j'ai vécu et appris à moitié.

Le mot ASCOLTA met aussi l'accent sur notre façon d'arranger vocalement les morceaux, à l'oral, de bouche à oreille. Nous commençons par travailler ensemble sur la prononciation et la voix principale qui est le seul élément « figé » du morceau. Nous créons ensuite les deux autres voix, sans suivre de partition, ce qui nous laisse beaucoup de liberté et donne vie à des arrangements plus « modernes » que les originaux.

ASCOLTA ne s'arrête pas au Piémont, mais poursuit son voyage et sillonne toutes les routes d'Italie en proposant des chansons en napolitain, calabrais, sarde etc, sûrement moins proches de mes origines mais tout aussi intéressantes. Ce sont des chansons avec des sonorités plus familières pour le public français, que j'ai souvent qualifiées de « ringardes » quand j'étais adolescente et qui maintenant, après tant d'année à l'étranger, ont une douce saveur di « casa ».

Nous avons l'envie profonde de proposer un spectacle fin et envoutant, de vous emmener avec simplicité dans ce voyage parfois joyeux, parfois nostalgique ; de vous raconter nos histoires à voix haute, comme si nous étions assis tous ensemble autour d'une grande table de repas de famille, ou de vous les chuchoter en guise de berceuse avant de vous dire « buona notte e a domani ».



ACTIONS CULTURELLES

Nous pouvons proposer des ateliers de chant chorale autour d'un ou plusieurs morceaux de notre répertoire. Nous aimerions aborder en premier lieu le patois piémontais car, au vu de sa ressemblance avec le français, il offre des pistes de travail intéressantes, pour continuer ensuite sur des chansons des autres régions d'Italie. La séance pourrait commencer par une « traduction créative » d'un des textes. Le but ne sera pas de traduire exactement le patois, mais de laisser libre cours à l'imagination et se laisser porter par la sonorité des mots pour inventer une nouvelle histoire. Suivra un travail de chant chorale où chacun chantera en imaginant son histoire et seulement après découvrira la vraie signification du texte qui nous servira pour nous « accorder » tous ensemble.

Selon le profil des participants, nous pouvons également envisager de moderniser ces morceaux avec des éléments et des styles musicaux plus proches de la culture des élèves (beat box, instruments de musiques actuelles, rap).

Un travail en amont ou en parallèle avec les professeurs d'italien, de français et d'histoire peut être envisagé.



CALENDRIER

- 31 mai 2 avril 2022 - résidence -

Maison des Association de Chambéry,
salle de la chapelle

Travail sur le répertoire à cappella

- 23 au 25 septembre 2022 - résidence -

Chapelle Vaugelas

Travail sur le répertoire à cappella

- hiver 2023 - résidence

*Finalisation des arrangements, fin de la
création du set (1h environ)*

- printemps 2023 - résidence

Travail avec un regard extérieur

- automne 2023 - résidence

*Travail version scénique, sonorisée,
formation d'un technicien son/lumières*

Première à cappella festival "Les Voix
d'Hautecombe" - 8 octobre 2022



BIOGRAPHIES

A close-up portrait of Giulia Romanelli, a young woman with long brown hair and a nose ring, looking slightly to the right. In the background, two other women are visible but out of focus.

Giulia ROMANELLI

Italienne, en France depuis 11 ans, Giulia mène son parcours universitaire en Langues et Littérature Comparées (anglais, français, italien) parallèlement à l'étude du chant au CRR et à l'APEJS de Chambéry. Elle obtient son Master en avril 2014 et, un an plus tard, un DEM en chant et musiques actuelles.

Actuellement, elle est intermittente du spectacle avec plusieurs projets où elle occupe le rôle de chanteuse (L'Ombra, Ascolta) ou de comédienne (Tcho Tcho).

Affectionnant les mélanges improbables, elle aime réunir dans ses projets musicaux diverses influences de son bagage culturel.

Depuis plusieurs années, elle trouve son moyen d'expression dans le lien entre la voix et la corporalité. Tel un guitariste qui joue avec les effets de son pedalboard, Giulia sur scène joue avec ses gestes en les reliant aux différentes sonorités de sa voix de telle façon que l'on dirait que son corps « chante avec elle ».

A close-up portrait of Juliette Furic, a young woman with long, wavy brown hair, looking directly at the camera. In the background, two other women are visible and smiling.

Juliette FURIC

Formée en violoncelle classique au conservatoire d'Annecy, Juliette commence à écrire et composer ses propres morceaux à l'âge de 15 ans. C'est ainsi qu'elle prend en main la guitare et le ukulélé en autodidacte et décide d'intégrer le conservatoire de Chambéry en chant musique actuelle en entamant ses études supérieures. C'est pendant ces trois années de double cursus universitaire et musical qu'elle rencontre les personnes avec qui elle partage aujourd'hui la majorité des projets artistiques sur lesquels elle travaille.

Un groupe de compositions originales, Monstres, à l'univers onirique et cinématographique.

Un trio de chants traditionnels italiens, Ascolta, dont les morceaux sont tous interprétés à cappella.

Un duo pop/folk anglophone, de compositions également, en cours de création.



Lucile VERITE

Issue d'une formation musicale en harpe celtique, Lucile entre au conservatoire de Chambéry à 16 ans en chant-musiques actuelles et en théâtre à 18 ans. De 2016 à 2018, elle est élève au Conservatoire d'Art Dramatique de Toulouse. En 2019, elle intègre la compagnie Alkinoos (région Occitanie) et joue dans le spectacle Calypso en tant que musicienne et comédienne. Dans le même désir de pluridisciplinarité, elle s'intéresse et se forme au clown (auprès de Georges Besombes sur le stage « l'Art du ratage »), puis avec Vincent Rouche dans « Défi d'auteur, défi d'acteur »). En 2020, elle part sur l'île d'Ouessant faire un stage immersif d'écriture musicale et théâtrale basé sur l'étude du territoire proposé par Patrice Douchet (metteur en scène et directeur du théâtre de la Tête noire), Gilles Granouillet (auteur), et Fabienne Pralon (compositrice et comédienne). Aujourd'hui installée en région Rhône-Alpes, elle porte différents projets musicaux comme Lo siento (musiques latines) et intègre le Collectif Volucris avec qui elle crée Notre mouette, adaptation de la Mouette d'Anton Tchekhov, mais aussi la compagnie Théâtre Transformations, avec la création les Bag ladies (masque entier). Lucile travaille également avec l'association les Concerts de poche (action culturelle autour de la musique classique). Durant l'automne 2021, elle co-crée le trio Ascolta avec Giulia Romanelli et Juliette Furic sur le bassin chambérien.

ASCOLTA

Compagnie La Luce
Collectif et Label Puzzle

Contact artistique :

Giulia ROMANELLI
06.68.29.40.81
compagnielaluce@gmail.com

